

Körper • Zeichen • Kultur



Body • Sign • Culture

Band 9

Herausgegeben von

Hartwig Kalverkämper
Reinhard Krüger
Roland Posner

Cornelia Müller / Roland Posner (Eds.)

The semantics and pragmatics of everyday gestures

Proceedings of the Berlin conference
April 1998



Die Hieroglyphe Mann mit der Hand am Mund (Gardiner A2) ist ein Determinativum mit der Bedeutung 'essen' (*wmm*), 'hungrig' (*hkr*), 'trinken' (*sw(r)j*), 'berichten' (*sdd*), 'schweigen' (*gn*), 'denken' (*ktj*), 'fühlen' (*mri*). (Vgl. Alan Gardiner: *Egyptian Grammar* [1927],³ 1979, 442.)

WEIDLER Buchverlag

637165 MS 12546

Umschlagabbildung:

Fotos von Cornelia Müller

C 19/10270
4

Table of contents

INTRODUCTION 7

TOWARDS A LEXICOGRAPHY OF GESTURES

MASSIMO SERENARI
The structure of dictionary entries – results of empirical investigations 15

REINHARD KRÜGER
Fare le corna and the invention of a novel. Théophile Gautiers *Gethatura* (1857) and De Iorio's *Mimica degli antichi* (1832) or, problems of a gesture-eyymology 33

GRIGORI E. KREIDLIN
Russian gestures and Russian phraseology. I. Types of lexical information and the structure of lexical entries in a dictionary of Russian gestures 59

ISABELLA POGGI
The Italian gesticnary. Meaning representation, ambiguity, and context 73

PIO ENRICO RICCI BITTI / SILVANA CONTENTO
Symbolic gestures and gesturing in communication 89

LUÍS PAYRATÓ
Notes on pragmatic and social aspects of everyday gestures 103

PETER COLLETT
Problems and procedures in the study of gestures 115

TOWARDS A DOCUMENTATION OF GESTURE USES

PENNY BOYES BRÅM / THÜRING BRÅM
Expressive gestures used by classical orchestra conductors 127

GENEVIÈVE CALBRIS
Déixis représentative 145

DAVID MCNEILL / KARL-ERIK MCCULLOUGH / SUSAN D. DUNCAN
An ontogenetic universal and how to explain it 157

ADAM KENDON
Contrasts in gesticulation: A Neapolitan and a British speaker compared 173

MONICA RECTOR / SALVATO TRIGO
Body signs: Portuguese communication on three continents 195

MANDANA SEYFEDDINIPUR
Meta-discursive gestures from Iran: Some uses of the 'Pistol Hand' 205

RAGNHILD NEUMANN
The conventionalization of the Ring Gesture in German discourse 217

CHRISTINE KOHN
Body and soul: Gestures as mediators in communication 225

CORNELIA MÜLLER
Forms and uses of the Palm Up Open Hand: A case of a gesture family? 233

ABOUT THE AUTHORS 259

© WEIDLER Buchverlag Berlin 2004

All rights reserved
Printed in Germany

ISBN 3-89693-253-5
www.weidler-verlag.de